

Grundtvig-arkivet fasc.: 242.6.

Registreret af: SJD. /2 1957.

Evt. Enhedens nr.: 6.

1. Titel el. kort indholdsangivelse:

Antal sider: 2.

Udkast til en fortale til bd. II af Saxooversættelsen (1819).

Antal blade: 1.

Format: kvart.

2. Papirsort (farve og evt. vandmærke): hvidt, håndgjort.

7. Ms.' første linie: Fortale
Det er med en besynderlig Rørelse jeg her ...

3. Afmærkning (I. J. N. osv.): I.J.N.

8. Ms.' sidste linie: Glæde mindes et Arbejde

4. Ortografi:

9. Tryk el. benyttelse: Utrykt.

5. Andre ydre kriterier:

6. Indre kriterier (allusioner, citater, m. m.):

10. Tidl. forskeres skønsmæssige datering(er):

11. Nr. i bibliografien:
(335 A)

Indholdsregist.

Udgør et enkelt blad; titel og førstelinie, se ovenfor. Kun tekst på den ene side samt een linie på den anden. Tekst ufuldført.

Ms. begynder således: Det er med en besynderlig Rørelse jeg her fremlægger anden Deel af Danmarks Krønike, hvor Folke-Sagnene fra Heden-Old slutte, og den gamle Skjalde-Tunge forstummer! ... Gr. udtrykker derefter, at det er ham kært, at han nu er kommet så langt. Med hensyn til sit arbejde stoler han trygt på fremtidens dom. For ham at skønne er værket, altså de 2 første bind af oversættelsen, hidtil lykkedes langt over forventning. Skulde han blive kritiseret, vilde han opfordre kritikken til selv at give sig i kast med Saxos tekst, og han (Gr.) vil da sikkert blive mildere bedømt.

Datering: Antagelig fra 1819, det år, da bd. II blev trykt og udgivet (december 1819).